

PicoDrive P40 PD; P41 PD; P42 PD; P43 PD; P44 PD

INSTRUCTION MANUAL

Part 3

Parameter list

This instruction manual applies to drives from
the following software version onwards:

P40 PD - P44 PD # 4_040_11 →

	Contents	Page
11	Survey and List of Parameters.....	3
11.01	Explanation of Parameter Survey.....	3
11.02	Explanation of Parameter List.....	3
11.03	Overview of functions and parameters P40PD - P44PD	5
11.04	List of parameters for the control unit P40 PD - P44 PD 4_040_11	6
12	Electrical connections diagram X5 PD / P41 PD / P44 PD	13

The reprinting, copying or translation of PFAFF Instruction Manuals, whether in whole or in part, is only permitted with our previous authorization and with written reference to the source.

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

11 Survey and List of Parameters

11.01 Explanation of Parameter Survey

The parameter survey is designed as an aid for finding parameters quickly. It is a summary of references for the parameter list. Listed behind each reference are all parameters which exert an influence on the function described by the reference..

The parameter survey is divided into five columns:

Column **1** shows the references (functions) to which parameters are assigned.

Column **3** shows all parameters (setting numbers) belonging to the respective reference.

Example for searching a parameter:

Keyword (function): inverse rotation

The parameter survey shows in column **3** the parameter numbers **618, 623, 801**.

Suppose that the inverse rotation function is to be enabled. The parameter list shows this function under parameter number **618**.

11.02 Explanation of Parameter List

The parameter list is divided into 5 columns. These comprise, in

column **1**: the parameter number,

column **2**: is the explanation (meaning) of the parameters and the coding system of row **1** of the keys of the mini operator's panel, used when the parameter concerned can be programmed with the mini operator's panel,

column **3**: the programming level (A, B, C) on which the parameter in question can be accessed,

column **4**: the range of values within which the parameter in question can be set,

column **5**: the value of the parameter in question is set on delivery ex factory,

column **6**: the machine class.

Parameters having "either/or" validity (software switches) can merely be set to value **1** or **0**. In the case of such parameters, column **4** is empty.

Parameter numbers in acute brackets; e.g. **<105>**, mean the value (content) set for the parameter in question.

Example:

107	Speed for front backtack when <106> = 1
1	limited by <105>
0	limited by <607>

Explanation:

Parameter **107** is valid only the the value (content) of parameter **<106> = 1**.

If parameter **107** is set to **1** (**<107> = 1**), then the speed for the front backtack is limited by parameter **105**, e.g. **<105> = 1500**. If parameter **107** is set to **0** (**<107> = 0**), then the speed for the front backtack is limited by the value of parameter **607**, e.g. **<607> = 4000**.

11.03 Overview of functions and parameters P40PD - P44PD

Reference!

All parameters signed with " " are retained unchanged after a Master Reset **1** or Master Reset **2** has been performed!

Attention!

After a Master Reset **3** all parameters are set back to there default values!

With the control box P**40**PD - P**44**PD, following machine classes are available:

Machine class **1** = PFAFF **1163** = P**43**PD

Machine class **2** = PFAFF **1180** = P**40**PD

Machine class **3** = PFAFF **1122** = P**42**PD

Machine class **4** = PFAFF **591** = P**44**PD

Machine class **5** = PFAFF **1525S** = P**41**PD

Machine class **6** = PFAFF **574** = P**44**PD

Machine class **7** = PFAFF **580** = P**41**PD

Overview of functions- / parameters

Function	Parameter
Accelerate	722
Affichage	180, 605, 795, 933
Backtack	105, 110, 364, 523, 584, 585
Backtack inversion	488, 748
Backtack suppression	488, 748
Blower	668
Brake	723
Catcher	707
Chopper	105, 110, 427
Control	880, 881, 884, 885, 886, 887, 889, 890, 900
Decorative backtack	522, 523, 530, 775
Defect search	797
Delay	189, 190, 623, 642, 643, 730, 761, 770, 939, 968, 969
Direction of rotation	800
Display	180, 605, 795, 933
End backtack	110
Engine	897
Feed reverse	364/643/721 939/968/969
Front backtack	105
Hardware test	797
Inverse rotation	618/623/801
Linear motor	668
Machine class	799
Machine run	438
Needle position	488, 522, 700, 702, 703, 705, 706, 707, 710, 748
Needle position change-over	446, 488, 748
Needle up without trimming	446, 488, 710 748
Number of pieces	180
Number of stitches	111, 112, 445, 499
ON period	189, 190, 715, 889

Function	Parameter
Photocell	111, 112, 113, 199, 615
Piece counter	180
Presser foot	427, 636, 642, 651, 668, 688, 719, 729, 730, 770
Program	206, 313
Programming level C	798
Puller	422, 427, 445, 499
Residual brake	718
Seam end	110, 206
Seam start	105
Single stitch	446, 488, 748
Soft start	116, 117
Speed	105, 110, 117, 199, 530, 585, 586, 605, 606, 607, 608, 609, 802
Speed decrease	723
Speed increase	722
Speed limitation	585, 586
Start	113
Start delay	729
Starting block	665
Stitch condensation	105, 110, 364
Stop	206, 427, 665
Stop time	775
Stroke adjustment	427
Target stitch	653, 789
Thread clamp	422, 985, 986
Thread puller	422, 761
Thread tension release	538, 636, 688, 707, 761
Thread trimming	438, 609, 705, 706, 734, 795
Thread wiper	422/668/715
Time needed to switch on	189, 190, 715, 889
Timing output	538, 642, 643, 705, 719, 721, 734
Units	180
Vacuum	105/110

List of parameters

11.04 List of parameters for the control unit P40 PD - P44 PD 4_040_11

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
105	Speed for front backtack / stitch condensation	B,C	0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000	1200 1600 700 1000 1500	Kl. 1, 3 Kl. 2 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
110	Speed for end backtack / stitch condensation	B,C	0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000 0300 - 2000	1200 1600 700 1000 1500	Kl. 1, 3 Kl. 2 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
111	Light barrier compensation stitches 1 (stitches from light barrier clear to seam end)	A,B,C	0001 - 0030	8	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
112	Number of stitches for light barrier fade-out on knit fabrics (according to stitch size)	B,C	0000 - 0100	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
113	Start with light barrier ON = when light barrier is dark only OFF = also when light barrier is clear	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
116	Soft start stitches	A,B,C	0000 - 0030 0000 - 0030	0 1	Kl. 1, 3, 4, 5, 6 Kl. 2, 7
117	Speed for soft start stitches	B,C	0120 - 2000 0120 - 2000	400 1000	Kl. 1, 3, 4, 5, 6 Kl. 2, 7
180	Units displayed ON = yes, OFF = no	A,B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
189	Delay/on time t1	C	0010 - 0600	50	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
190	Delay/on time t2	C	0010 - 0600	50	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
199	Speed for light barrier compensation stitches	B,C	0300 - 2000	1200	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
206	Interrupt/discontinue seam sections at speed = constant (<203> = II) ON = with treadle -2 OFF = with treadle 0	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
313	Programs are backtack programs (darning programs) ON = yes OFF = no	A,B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
364	Transport change-over means for 1 = Back-tack 0 = Stitch condensation	A,B,C		ON	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

List of parameters

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
422	Output Ax is 1 = wiper 2 = thread clamp 3 = motor runs 4 = lifting puller	B,C	0001 - 0004	1 2	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6 Kl. 7
427	Operating mode of the input E4 1 = presser foot 2 = stroke adjustment 3 = control of puller 4 = stop 5 = chopper 6-9 without function	B,C	0001 - 0003	1	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
438	Output Ax is ON = motor run, OFF = trimming	B,C		OFF OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
445	Stitches for puller delay	B,C	0000 - 0100	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
446	Input E2 is 1 = needle up without trimming 2 = needle position change-over 3 = single stitch 5 = backtack inversion 6 = backtack suppression 11 = Speed reduction	B,C	0001 - 0011 0001 - 0011	1 11	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
488	Function from key F1 from operator panel 1 = needle up without trimming 2 = needle position change-over 3 = single stitch 4 = single stitch with reduced length 5 = backtack inversion 6 = backtack suppression	B,C	0001 - 0006	1	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
499	Number of stitches for slowed down lowering of puller after operating knee switch	B,C	0000 - 0100	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
522	Needle position when stop occurs during decorative backtack (stitch in stitch) ON = position 2 (up), OFF = position 1 (down)	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
523	Backtack ON = decorative backtack (stitch in stitch) OFF = standard backtack	A,B,C		OFF ON	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
530	Speed (max.) for decorative backtack	B,C	0300 - 2000 0300 - 2000	1000 600	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
538	Timing of output (thread tension release)	B,C	0010 - 0100	50	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

List of parameters

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
584	Backtack ON = four times , OFF = double	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
585	Speed limitation	B,C	0300 - 4800 0300 - 4800	1000 700	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
586	Speed limitation	B,C	0180 - 1500	600	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
605	Actual speed in display (<725>) ON = yes, OFF = no	A,B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
606	Speed: level 1 (min.)	B,C	0120 - 0800	180	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
607	Speed: level 12 (max.)	B,C	0300 - 6000 0300 - 6000 0300 - 5500	4000 5000 3000	Kl. 1 Kl. 2, 7 Kl. 3, 4, 5, 6
608	Speed stage curve (pedal characteristic) 0 = non-linear division of the number of speed in 12 stages 1 = 12 stages linear 2 = 24 stages non-linear 3 = 24 stages linear 4 = stages 1..8 minimum speed, stages 9...24 linear	B,C	0000 - 0004 0000 - 0004	1 0	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
609	Trimming speed 1	B,C	0100 - 0700 0100 - 0700 0100 - 0700	180 210 220	Kl. 1, 3, 4, 5, 6 Kl. 2 Kl. 7
615	End recognition when photocell goes ON = from light to dark OFF = from dark to light	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
618	Inverse rotation after seam end ON = yes, OFF = no	B,C		OFF OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
623	Delay in start-up time (ms) for inverse rotation	B,C	0050 - 9000	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
636	Thread tension release in conjunction with presser foot ON = yes, OFF = no	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
642	Presser foot time from switch-on to voltage reduction (cycling)	B,C	0010 - 0150	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
643	Feed reverse time from switch-on to voltage reduction (cycling)	B,C	0010 - 0150	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
651	Presser foot with automatic descent on machine stop. ON = yes, OFF = no	B,C		ON	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

List of parameters

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
653	Target stitch before sewing ON = yes, OFF = no	B,C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
665	Run locking/stop ON = contact closed, OFF = contact open	B,C		ON OFF	Kl. 1, 3, 5, 7 Kl. 2, 4, 6
668	Thread wiper/thread clearer ON = yes, OFF = no	B,C		ON OFF	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4, 5, 6, 7
700*	Needle position 0 (reference position of the needle)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255	0 69	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 7 Kl. 6
702	Needle position 1 (needle down)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255	107 90 20 15 70 79	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
703	Needle position 2 (thread take-up ever up)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255	240 236 220 224 234 230 222	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4 Kl. 5 Kl. 6 Kl. 7
705	Needle position 5 (end of trimming signal 1 (magnetic thread trimmer)/clock pulses start of the trimming signal 1)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255	200 180 186 175	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5 Kl. 7
706	Needle position 6 (start trimming signal 2 (pneumatic thread trimmer)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255	130 136 30 17 85 135	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
707	Needle position 9 (thread tension release or thread catcher start)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255 0000 - 0255	164 195 192 190	Kl. 1, 2, 3 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
710	Needle position 3 (needle up)	A,B,C	0000 - 0255	184	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
715	Duration (ms) of thread wiper	B,C	0000 - 9000	60	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
718	Timing of residual brake (0 = brake off)	B,C	0000 - 0050 0000 - 0050	0 20	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
719	Timing output (lifting presser foot)	B,C	0010 - 0060 0010 - 0060	40 100	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5

List of parameters

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
721	Timing output A5 (feed reverse)	B,C	0010 - 0090 0010 - 0090 0010 - 0090	40 70 100	Kl. 1, 2, 3, 7 Kl. 4, 6 Kl. 5
722	Acceleration ramp 1 = gradual, 50 = steep	B,C	0001 - 0030 0001 - 0030 0001 - 0030	22 20 18	Kl. 1, 2, 3, 7 Kl. 4, 6 Kl. 5
723	Acceleration ramp 1 = gradual, 50 = steep	B,C	0001 - 0030	22	Kl. 1, 2, 4, 7
729	Start delay after lowering presser foot	B,C	0010 - 9000 0010 - 9000 0010 - 9000	120 20 70	Kl. 1, 3, 4, 5, 6 Kl. 2 Kl. 7
730	Lift delay for presser foot after seam end	B,C	0000 - 9000 0000 - 9000	50 0	Kl. 1, 3, 4, 5, 6 Kl. 2, 7
734	Timing output A2 (thread trimmer)	B,C	0000 - 0100 0000 - 0100	10 40	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
748	Input E3 is 1 = needle up without trimming 2 = needle position change-over 3 = single stitch 5 = backtack inversion 6 = backtack suppression 11 = Speed reduction	B,C	0001 - 0011	1	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
761	Prolongation thread tension release / thread puller	B,C	0000 - 0080	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
770	Lifting delay of presser foot at threadle- position "-1"	B,C	0010 - 0250	110	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
775	Stop time (ms) with stitch in stitch backtack (decorative backtack)	B,C	0010 - 1000 0010 - 1000	150 50	Kl. 1, 2, 3, 5 Kl. 4, 6
789	Needle position 10 (target stitch)	A,B,C	0000 - 0255 0000 - 0255	248 240	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
795	Output A5 1 = Output is LED keypad (speed limitation) 0 = Output is trimming pneumatic	B,C	0000 - 0001 0000 - 0001	0 1	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
797*	Hardware test ON = yes, OFF = no	C		OFF	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
798	Programming level A Programming level B Programming level C	A,B,C	0000 - 0020	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

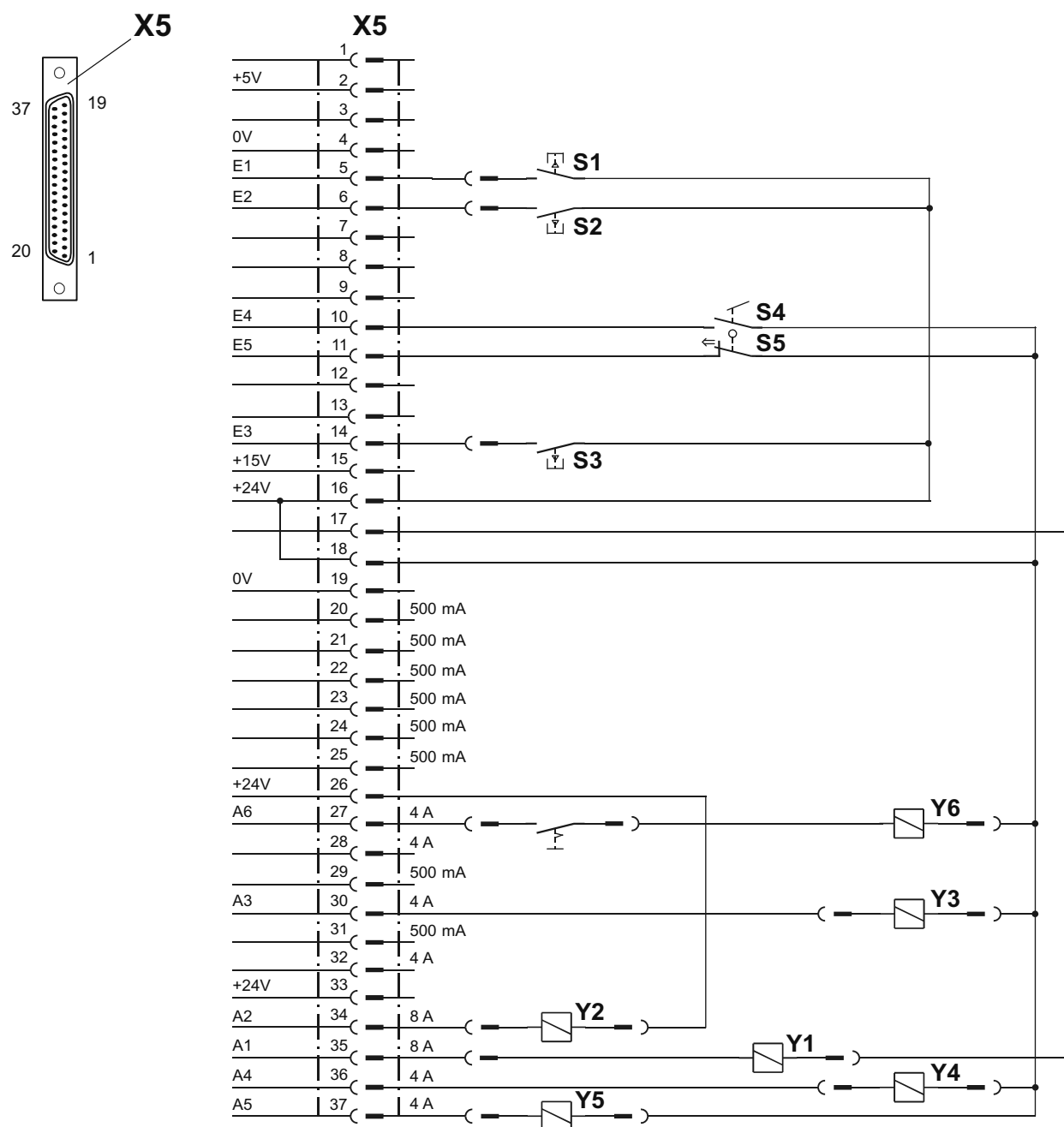
No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
799*	Machine class which has been selected	C	0001 - 0007 0001 - 0007 0001 - 0007 0001 - 0007 0001 - 0007 0001 - 0007	1 2 3 4 5 6	Kl. 1 (PFAFF 1163) Kl. 2 (PFAFF 1180) Kl. 3 (PFAFF 1122) Kl. 4 (PFAFF 591) Kl. 5 (PFAFF 1525S) Kl. 6 (PFAFF 574)
800*	Direction of motor rotation viewed from belt pulley ON = left-hand rotation OFF = right-hand rotationf	C	0000 - 0001 0000 - 0001	1 0	Kl. 1, 3, 4, 5, 6, 7 Kl. 2
801	Reverse rotation angle after seam end	B,C	0010 - 0212 0010 - 0212	32 40	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
802*	Speed reduction from main drive 1 = variable, 0 = 1:1	C	0000 - 0001 0000 - 0001	1 0	Kl. 1, 3, 5, 6 Kl. 2, 4, 7
881	Adaption of positioning characteristics of motor to machine to avoid vibration	C	0010 - 0200	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
884	Amplification of the speed control (in general)	B,C	0005 - 0040 0005 - 0040	20 22	Kl. 1, 2, 3, 5, 7 Kl. 4, 6
885	Integral amplification of the speed control	C	0010 - 0100 0010 - 0100 0010 - 0100 0010 - 0100	55 80 48 45	Kl. 1, 2, 5, 7 Kl. 3 Kl. 4 Kl. 6
886	Proportional amplification of the order controllers	C	0000 - 0100 0001 - 0100 0001 - 0100 0001 - 0100 0001 - 0100 0001 - 0100	50 8 40 2 27 12	Kl. 1 Kl. 2, 6 Kl. 3 Kl. 4 Kl. 5 Kl. 7
887	Differential amplification of the order controllers	C	0010 - 0100 0010 - 0100 0010 - 0100 0010 - 0100 0010 - 0100	47 60 40 20 55	Kl. 1, 4 Kl. 2 Kl. 3, 6 Kl. 5 Kl. 7
889	Time required for order controlling (0 = always)	C	0000 - 2500 0000 - 2500	300 120	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
890	Proportional amplification of the superior order controllers for the residual brake	C	0001 - 0200 0001 - 0200	25 100	Kl. 1, 2, 3, 4, 6, 7 Kl. 5
897*	MINI motor version ON long, OFF short	C	0000 - 0001 0000 - 0001	0 1	Kl. 1, 2, 3, 7 Kl. 4, 5, 6

List of parameters

No	Function	User level	Setting range	Set valu	Machine class
900	Additional P-Amplification of the speed control	B,C	0005 - 0050	25	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
933	Switchover of display on screen	C	0000 - 0004	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
939	Rate time (premature change-over) for the transport changer when switching on	B,C	0010 - 0200 0010 - 0200 0010 - 0200 0001 - 0200 0010 - 0200 0010 - 0200	46 30 44 20 60 34	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
968	Rate time for feed reverse during switching off	B,C	0010 - 0200 0010 - 0200 0010 - 0200 0001 - 0200 0010 - 0200 0010 - 0200	35 30 20 11 50 40	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4, 6 Kl. 5 Kl. 7
969	Switching off angel for presserfoot during thread wiping at seam start	A,B,C	0000 - 0255	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
985	Switch on angle for thread clamp	A,B,C	0000 - 0255	67	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
986	Switch off angle for thread clamp	A,B,C	0000 - 0255	206	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
989	Thread clamp at seam start 0 = Thread clamp off 1 = Thread clamp on 2 = Thread clamp on with presserfoot lifting	B,C	0000 - 0002	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

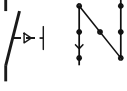
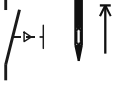
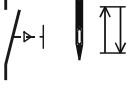
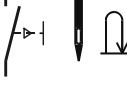
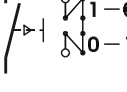
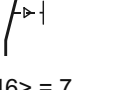
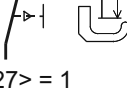
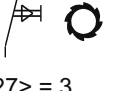
12

Electrical connections diagram X5 PD / P41 PD / P44 PD

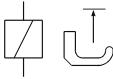
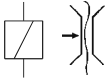
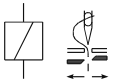
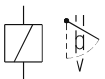
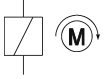


Electrical connection diagram

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos ímãs e/ou as solenoidas e teclas
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides
 y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

S1 	Transportumstellung von Hand / manual feed reverse / renversement de marche manuel / mudança do transporte manual / commutazione trasporto a mano / inversión de transporte manual / handmatige transportomschakeling
S2 S3  S2 <446> = 1 S3 <748> = 1	Nadel hoch ohne Schneiden / needle up without thread trimming / aiguille en haut sans coupe / agulha para cima sem corte de linhas / ago su senza taglio / aguja arriba sin corte / naald omhoog zonder snijden
S2 S3  S2 <446> = 2 S3 <748> = 2	Nadelpositionswechsel / needle position change-over / changement de position d'aiguille / troca de posição da agulha / cambio di posizione dell'ago / cambio de posición de aguja / naaldpositie-verwisseling
S2 S3  S2 <446> = 3 S3 <748> = 3	Einzelstich / single stitch / point unique / ponto individual / punto singolo / puntada individual / enkele steek
S2 S3  S2 <446> = 5 S3 <748> = 5	Nachfolgende Riegelfunktion invertieren / invert subsequent backtack function / inverser la prochaine fonction de bridage / inverter o próximo remate / invertire la funzione d'affr. successiva / invertir la próxima función de remate / inverteren op elkaar volgende hechtfunctie
S2 S3  S2 <446> = 6 S3 <748> = 6	Riegelunterdrückung / backtack suppression / suppression de bridage / supressão do remate / soppressione dell'afrancatura / supresion del remate / onderdrukking van het strookje
S2 S3  S2 <446> = 7 S3 <748> = 7	Umschaltposition / Change-over position / position le commutation / posição de mudança / posizione di commutazione / posición de cambio / omschakeling position
S4  S4 <427> = 1	Presserfuß / presser foot / pied presseur / calcador / alzapiedino / prensatelas / drukvoet
S4  S4 <427> = 3	Puller / puller / puller / puller / puller / estirar / puller

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos ímãs e/ou as solenoidas e teclas
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides
 y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

S5 	STOP/Anlaufsperr / STOP/Safety switch no run / STOP/Verrouillage de remise en marche / STOP/Bloqueio de arranque / STOP/Blocco avviamento / STOP/Bloqueo de repuesta en marcha / STOP/Startblokkering
Y1 I max 8 A * 	Presserfuß heben / lifting presser foot / relevage du pied presseur / levantar do calcador / sollevamento del alzapiedino / elevación de prensatelas / drukvoet optillen
Y2 I max 8 A * 	Transportumsteller / feed reverse / renversement de marche / mudança do transporte / commutazione trasporto /
Y3 I max 4 A * <438> = 0 	Fadenschneider magnet. / magn. thread trimmer / coupe-fil magnétique / corte de linhas magnético / rasafilo magnetico / cortahilos magnético / draadsnijder magnetisch
Y4 I max 4 A * 	Fadenspannungslösen / thread tension release / détenteur de fil / soltar tensão da linha / sbloccaggio tendifilo / detensión del hilo / verbreken van de draadspanning
Y5 I max 4 A * 	Fadenschneider pneumatisch / pneum. thread trimmer / coupe-fil pneumatique / corte de linhas pneumático / rasafilo pneumatico / cortahilos neumático / draadsnijder pneumatisch
Y6 I max 4 A * <422> = 1 	Fadenwischer / thread wiper / écarteur de fil / retira-linhas / scartafilo / retirahilos / draadwisser
Y6 I max 4 A * <422> = 2 	Fadenklemme / thread clamp / serre-fil / pinça fixar a linha / serrafile / garra de hilo / draadklem
Y6 Y3 I max 4 A * Y6 <422> = 3 Y3 <438> = 1 	Motor läuft / motor runs / moteur en marche / motor em movimento / motore in moto / motor en marcha / loop van de machine
Y6 I max 4 A * <422> = 4 	Puller heben / lifting puller / puller / puller / puller / estirar / puller

* The total of load currents of all servos activated simultaneously (solenoids, solenoid valves) is not allowed to exceed 4 amps (see also section 2. Technical Specifications).



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com

Hotlines:

Technischer Service:	+49-175/2243-101
Nähtechnik/Fachberatung:	+49-175/2243-102
Ersatzteile-Hotline:	+49-175/2243-103

Gedruckt in der BRD